

EUROOPA PARLAMENT



2004 - 2005



Istungi

PROTOKOLL

neljapäev
18. november 2004

P6_PV(2004)11-18

PE 350.868

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Välisasjade komisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduskomisjon
PECH	Kalanduskomisjon

CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õigusasjade komisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Nõukogu saadetud kokkulepete tekstid	3
4. Euroopa Ombudsmani tegevus (2003) (arutelu)	3
5. Tervitus	4
6. Hääletustund.....	4
6.1. Euroopa Komisjoni ametisse nimetamine(hääletus).....	4
6.2. Euroopa Ombudsman – 2003. a aastaaruanne (hääletus)	5
7. Hääletuse kohta selgituste andmine	5
8. Hääletuse parandused.....	6
9. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine.....	6
10. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	7
11. Arutelu inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise üle	7
11.1. Côte d'Ivoire (arutelu)	7
11.2. Tiibet (Tenzin Delek Rinpoché juhtum) (arutelu).....	8
11.3. Inimõigused Eritreas (arutelu).....	8
12. Hääletustund.....	8
12.1. Côte d'Ivoire (hääletus)	8
12.2. Tiibet (Tenzin Delek Rinpoché juhtum) (hääletus).....	9
12.3. Inimõigused Eritreas (hääletus).....	9
13. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	10
14. Järgmise osaistungjärgu päevakord.....	10
15. Teisipäevane täiskogu istung, 21. detsember 2004.....	11

16. Teatud dokumente puudutavad otsused	12
17. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (koduorra artikkel 116).....	14
18. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine	15
19. Järgmiste osaistungjärkude ajakava	15
20. Istungjärgu vaheaeg	15
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	17

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 10.00.

Sõna võttis: Jean-Louis Bourlanges isikliku küsimusega, mis tulenes Euroopa Komisjoni valitud presidendi José Manuel Barroso eilsest kõnest (*17.11.2004 protokoll punkt 9*).

2. Esitatud dokumendid

Parlamendiliikmed on esitanud järgmised dokumendid:

kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Bill Newton Dunn Euroopa Liidu laienemise kohta (0049/2004);
- Michał Tomasz Kamiński ja Guntars Krasts valimiste kohta Ukrainas (0050/2004).

3. Nõukogu saadetud kokkulepete tekstid

Nõukogu edastas järgmise dokumendi tõestatud koopia:

- kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepe seoses protokolliga kehtivuse pikendamise kohta, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelises Cabo Verde vetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 1. juulist 2004 kuni 30. juunini 2005.

4. Euroopa Ombudsmani tegevus (2003) (arutelu)

Raport Euroopa Ombudsmani 2003. a aastaaruande kohta [2004/2091(INI)] - petitsioonikomisjon.
Raportöör: Proinsias De Rossa (A6-0030/2004).

Sõna võttis: Nikiforos Diamandouros (ombudsman).

Proinsias De Rossa tutvustas raportit.

Sõna võttis: Viviane Reding (Euroopa Komisjoni liige).

Sõna võtsid: Marie Panayotopoulos-Cassiotou fraktsiooni PPE-DE nimel, Alexandra Dobolyi fraktsiooni PSE nimel, Luciana Sbarbati fraktsiooni ALDE nimel, David Hammerstein Mintz fraktsiooni Verts/ALE nimel, Mary Lou McDonald fraktsiooni GUE/NGL nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvuseta), Robert Atkins, Michael Cashman, Maria Matsouka, Mairead McGuinness, Gay Mitchell ja Nikiforos Diamandouros.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 18.11.2004 protokoll punkt 6.2.

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

5. Tervitus

President tervitas parlamendi nimel Šveitsi liidukogu (Asssemblée fédérale suisse) delegatsiooni liikmeid ja selle juhti, liidunõunikku David Eugeni, kes võttis istet külaliste loožis.

President tervitas parlamendi nimel ka Aserbaidžaaani parlamendi delegatsiooni ja selle juhti, Aserbaidžaaani parlamendi inimõiguste komisjoni esimeest ja ELi–Aserbaidžaaani koostöökomisjoni Aserbaidžaaani delegatsiooni juhti Siruz Tebrizlit, kes võttis istet külaliste loožis.

6. Hääletustund

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis lisa 1.

6.1. Euroopa Komisjoni ametisse nimetamine(hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0151/2004, B6-0165/2004, B6-0168/2004, B6-0185/2004, B6-0186/2004, B6-0187/2004 ja B6-0188/2004 ja otsuse projekt B6-0164/2004/rev.

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punktid 1 ja 2)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B6-0151/2004

(asendades B6-0151/2004, B6-0168/2004, B6-0187/2004 ja B6-0188/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Hans-Gert Poettering ja Íñigo Méndez de Vigo fraktsiooni PPE-DE nimel,
Martin Schulz ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel,
Andrew Duff ja Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel,
Brian Crowley ja Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0063)

(Resolutsiooni ettepanekud B6-0165/2004, B6-0185/2004 ja B6-0186/2004 on kehtetuks muutunud.)

Esines José Manuel Barroso (Euroopa Komisjoni valitud president).

Sõna võtsid: Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Marc Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, ja Jean-Marie Le Pen (fraktsioonilise kuuluvuseta).

Sõna võttis: Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel isikliku avaldusega lähtuvalt Nigel Farage sõnavõtust.

Parlamendiliikmed Martin Schulz, Daniel Marc Cohn-Bendit, Graham Watson ja Francis Wurtz esinesid oma fraktsioonide nimel ning toetasid Hans-Gert Poetteringi ettepanekut.

President soovitas Nigel Faragel oma ütlus tagasi võtta, vastasel juhul tuleb tal vastutada ütluste õigusliku tagajärje eest.

Sõna võttis: Nigel Farage, kes lubas oma ütluse tagasi võtta juhul, kui tõestatakse, et see ei ole tõene.

OTSUSE PROJEKT B6-0164/2004/rev.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0064)

President õnnitles José Manuel Barrosot parlamendi usalduse võitmise eest.

José Manuel Barroso esines lühikese sõnavõtuga, milles ta tänas parlamenti talle osutatud usalduse eest.

Atzo Nicolaï (nõukogu eesistuja) esines lühikese sõnavõtuga.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

6.2. Euroopa Ombudsman – 2003. a aastaaruanne (hääletus)

Raport Euroopa Ombudsmani 2003. a aastaaruande kohta [2004/2091(INI)] - petitsioonikomisjon.
Raportöör: Proinsias De Rossa (A6-0030/2004).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0065)

7. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Euroopa Komisjoni ametisse nimetamine:

Carlo Fatuzzo, Gary Titley, Frank Vanhecke, Philip Claeys ja Jean-Marie Cavada.

Sõna võttis: David Martin, kes käsitles hääletuse läbiviimist (istungi juhataja vastas talle, et märkused edastatakse parlamendi presidendile).

8. Hääletuse parandused

Järgmised parlamendiliikmed esitasid hääletuse parandused:

Euroopa Komisjoni ametisse nimetamine RC-B6-0151/2004:

- muudatusettepanek 1:

poolt: Thierry Cornillet, Edith Mastenbroek;

- resolutsioon (tervikuna):

poolt: Thierry Cornillet, Justas Vincas Paleckis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou;

erapooletu: Henri Weber;

Otsuse projekt B6-0164/2004:

- otsus (tervikuna):

poolt: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou;

erapooletu: Maria Matsouka;

Raport: A6-0030/2004:

- resolutsioon (tervikuna):

poolt: Lars Wohlin, Nils Lundgren.

9. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine

president teatas vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1, et on nõukogult saanud järgmised ühisseisukohad koos nende vastuvõtmise põhjustega ja Euroopa Komisjoni seisukohaga:

- nõukogu vastu võetud ühine seisukoht Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmiseks maagaasiedastusjuhtmetele juurdepääsu tingimuste kohta (11652/2/2004 - C6-0188/2004 – 2003/0302(COD));

Edasi saadetud vastutavale komisjonile:

ITRE

- nõukogu vastu võetud ühine seisukoht Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmise kohta, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes ning määrust (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamise kord(12062/3/2004 - C6-0189/2004 – 2003/0184(COD));

Edasi saadetud vastutavale komisjonile:

EMPL

- nõukogu vastu võetud ühine seisukoht Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning määrust Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr.../2004 (11630/2/2004 - C6-0190/2004 – 2003/0134(COD)).

Edasi saadetud vastutavale komisjonile:

IMCO

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 19. novembril 2004.

(Istung katkestati kell 12.40 ja see jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
asepresident

10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Richard Corbett, Rosa Miguélez Ramos, Wolfgang Kreissl-Dörfler ja Glenys Kinnock teatasid, et vaatamata nende kohalolekule ei olnud nende nimesid kohalolijate nimekirja kantud.

Alexander Lambsdorff teatas, et vaatamata tema kohaolekule 14.10.2004 istungil ei olnud tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

Hääletuse parandused:

Kuuba - B6-0156/2004:
- resolutsioon (tervikuna):
vastu: María Badía i Cutchet.

o
o o o

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

11. Arutelu inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise üle

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorite nimekiri on toodud 16.11.2004 protokoll punkt 5.)

11.1. Côte d'Ivoire (arutelu)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0166/2004, B6-0171/2004, B6-0175/2004, B6-0176/2004, B6-0179/2004

Marie-Hélène Aubert, Glenys Kinnock, Jaromír Kohlíček ja Bernd Posselt tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid: Marine Le Pen (fraktsioonilise kuuluvuseta), Bernd Posselt ja Jan Figel (Euroopa Komisjoni liige)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *18.11.2004 protokoll punkt 12.1.*

11.2. Tiibet (Tenzin Delek Rinpoché juhtum) (arutelu)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0169/2004, B6-0172/2004, B6-0173/2004, B6-0178/2004, B6-0180/2004, B6-0184/2004

Evelin Lichtenberger, Catherine Stihler, Erik Meijer, Thomas Mann ja Marcin Libicki tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid: Michael Henry Nattrass fraktsiooni IND/DEM nimel, Alessandro Battilocchio ja Jan Figel (Euroopa Komisjoni liige)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *punkt 12.2 protokoll 18.11.2004.*

11.3. Inimõigused Eritreas (arutelu)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0167/2004, B6-0170/2004, B6-0174/2004, B6-0177/2004, B6-0181/2004, B6-0182/2004, B6-0183/2004

Evelin Lichtenberger, John Attard-Montalto, Jaromír Kohlíček, Michael Gahler ja Bastiaan Belder tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid: Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, ja Jan Figel (Euroopa Komisjoni liige)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *punkt 12.3 protokoll 18.11.2004.*

12. Hääletustund

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis lisas 1.

12.1. Côte d'Ivoire (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0166/2004, B6-0171/2004, B6-0175/2004, B6-0176/2004, B6-0179/2004

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0166/2004

(asendades B6-0166/2004, B6-0171/2004, B6-0175/2004, B6-0176/2004, B6-0179/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Maria Martens, Nirj Deva ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel,

Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti ja Miguel Angel Martínez Martínez fraktsiooni PSE nimel,

Philippe Morillon ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel,

Marie-Hélène Aubert, Hélène Flautre, Frithjof Schmidt, Bernat Joan i Marí, Carl Schlyter ja Pierre Jonckheer fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Luisa Morgantini ja Paul Verges fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0066)

12.2. Tiibet (Tenzin Delek Rinpoché juhtum) (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0169/2004, B6-0172/2004, B6-0173/2004, B6-0178/2004, B6-0180/2004, B6-0184/2004

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0169/2004

(asendades B6-0169/2004, B6-0172/2004, B6-0173/2004, B6-0178/2004, B6-0180/2004, B6-0184/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Thomas Mann ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel,

Pasqualina Napoletano, Catherine Stihler ja Richard Howitt fraktsiooni PSE nimel,

Cecilia Malmström, Johan Van Hecke ja Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel,

Evelin Lichtenberger, Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda, Jean Lambert ja Jillian Evans fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Vittorio Emanuele Agnoletto, Jonas Sjöstedt ja Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel,

Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2004)0067)

Esines(id)

Thomas Mann esitas suuulise muudatusettepaneku, mille tulemusena lisataks uus lõige pärast lõiget 6.

12.3. Inimõigused Eritreas (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0167/2004, B6-0170/2004, B6-0174/2004, B6-0177/2004, B6-0181/2004, B6-0182/2004, B6-0183/2004

(Antud häälte enamus)

(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0167/2004

(asendades B6-0167/2004, B6-0170/2004, B6-0174/2004, B6-0177/2004, B6-0181/2004, B6-0182/2004, B6-0183/2004),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Michael Gahler ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel,
Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel,
Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel,
Marie-Hélène Aubert, Frithjof Schmidt, Bernat Joan i Marí, Pierre Jonckheer, Carl Schlyter ja
Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Vittorio Emanuele Agnoletto, Jonas Sjöstedt, Esko Seppänen ja Umberto Guidoni fraktsiooni
GUE/NGL nimel,
Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel,
Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel.

Vastu võetud (*P6_TA(2004)0068*)

13. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsiooni PPE-DE taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

- JURI komisjon:

Giuseppe Gargani asemele Alfredo Antoniozzi;

- LIBE komisjon:

Alfredo Antoniozzi asemele Bert Doorn.

Fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmete taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

- TRAN komisjon:

Fernand Le Rachinel nimetatakse komisjoni liikmeks.

- Delegatsioon Korea poolsaarega suhtlemiseks:

Fernand Le Rachinel nimetatakse delegatsiooni liikmeks.

Fraktsiooni IND/DEM taotlusel kinnitas parlament järgmise muudatuse:

Delegatsioon EL-Moldova koostöökomisjonis:

Umberto Bossi ei ole enam delegatsiooni liige.

14. Järgmise osaistungjärgu päevakord

Esimeeste konverents tegi ettepaneku muuta järgmise osaistungjärgu päevakorda järgmiselt:

Istung 1.12.2004

kell 15.00-21.00

(Camiel Eurlingsi raportit Türgi liitumiseelsete edusammude kohta ei võeta õigeaegselt vastu, mistõttu see kustutatakse päevakorrast.)

- küsimus suuliseks vastamiseks: Finantsperspektiiv;
- Nõukogu ja Euroopa Komisjoni deklaratsioonid: ELi-Venemaa tippkohtumine;
- Euroopa Komisjoni deklaratsioon: ülemaailmne AIDSi päev;
- küsimus suuliseks vastamiseks Euroopa Komisjonile: jalgpalli tasakaalustatud arengu raamistik Euroopa Liidus;
- Edith Mastenbroeki raport: Interneti ja uute online-tehnoloogiate turvalisem kasutamine.

o
o o o

Istung 02.12.2004

kell 9.00-11.00

Arutelu Kontrollikoja 2003. a aastaaruande üle
Euroopa Komisjoni deklaratsioon: olukord Colombias

kell 11.00-12.00

Hääletustund

Parlament kinnitas päevakorra eeltoodud muudatustega.

Esitamise tähtajad:

- Euroopa Komisjoni deklaratsioon: ülemaailmne AIDSi päev ja küsimus suuliseks vastamiseks (finantsperspektiiv):

Resolutsiooni ettepanekud: 24.11.2004 kell 12.00

Parandusettepanekud ja resolutsiooni ühisettepanekud: 29.11.2004 kell 12.00;

- Nõukogu ja Euroopa Komisjoni deklaratsioonid: ELi-Venemaa tippkohtumine:

Resolutsiooni ettepanekud: 29.11.2004 kell 12.00

Muudatusettepanekud ja resolutsiooni ühisettepanekud: 30.11.2004 kell 12.00.

15. Teisipäevane täiskogu istung, 21. detsember 2004

Vastavalt esimeeste konverentsi 18. novembri 2004 otsusele täiskogu istungit ei toimu.

(Nõukogu eesistuja esitleb raportit esimeeste konverentsi parlamendiliikmetele avatud istungil 21.12.2004 kell 9.30)

16. Teatud dokumente puudutavad otsused

Luba omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikkel 45) :

AFET komisjon:

- Türgi ühinemiseelsete edusammude kohta (2004/2182(INI) – C6-0148/2004)
(nõuandvad komisjonid : DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI)
- Bulgaaria ühinemiseelsete edusammude kohta (2004/2183(INI) – C6-0150/2004)
(nõuandvad komisjonid: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI)
- Rumeenia ühinemiseelsete edusammude kohta (2004/2184(INI)- C6-0151/2004)
(nõuandvad komisjonid: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI)
- Julgeolekualased teadusuuringud: järgmised sammud (2004/2171(INI))
(nõuandvad komisjonid: ITRE, LIBE)

DEVE komisjon:

- Euroopa Ühenduse laenugevuse mõju arengumaades (2004/2213(INI))
(nõuandev komisjon: BUDG)
- Turism ja areng (2004/2212(INI))
- AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee tegevus (2004/2141(INI))

CONT komisjon:

- Ühenduste finantshuvide kaitse ja pettustevastane võitlus (2004/2198(INI))
(nõuandvad komisjonid: ECON, IMCO, REGI, AGRI, PECH, JURI, LIBE)

ECON komisjon:

- EIP aastaaruanne 2003/2004 (2004/2187(INI))
- Tasaarveldus ja arveldus Euroopa Liidus (2004/2185(INI))
- Riigiabi avaliku teenuse hüvitamise kujul (2004/2186(INI))
(nõuandvad komisjonid: IMCO, TRAN, REGI, JURI)

EMPL komisjon:

- _ Sotsiaalne hõlvamine uutes liikmesriikides (2004/2210(INI))
(nõuandvad komisjonid: CULT, LIBE, FEMM)
- _ Töötervishoiu ja tööohutuse edendamine (2004/2205(INI))
(nõuandvad komisjonid: ENVI, JURI, FEMM)
- _ Sotsiaalne olukord Euroopa Liidus (2004/2190(INI))
(nõuandev komisjon: FEMM)
- Sotsiaalkaitse moderniseerimine ja kvaliteetsete teenuste arendamine (2004/2189(INI))
(nõuandev komisjon: ENVI)
- _ Tööhõive ja tootlikkus ning nende panus majanduskasvu (2004/2188(INI))
(nõuandev komisjon: ECON, ITRE)
- _ Sotsiaalpoliitika kava ajavahemikuks 2006-2010 (2004/2191(INI))
(nõuandev komisjon: FEMM)

ITRE komisjon:

- _ Infoühiskond (2004/2204(INI))
(nõuandvad komisjonid: DEVE, CULT)

IMCO komisjon:

- _ Globaliseerumise mõju siseturule (2004/2225(INI))
(nõuandvad komisjonid: INTA, EMPL, ENVI)
- _ Kehtivate siseturgu puudutavate õigusaktide rakendamine, tagajärjed ja mõju(2004/2224(INI))
(nõuandev komisjon : JURI)

TRAN komisjon:

- _ Säästva turismi uued perspektiivid ja väljakutsed Euroopa Liidus (2004/2229(INI))
(nõuandvad komisjonid: EMPL, ENVI, REGI)

AGRI komisjon:

- _ Mahepõllumajanduslikku toitu käsitlev Euroopa tegevuskava (2004/2202(INI))
(nõuandev komisjon: ENVI)
- Euroopa ühise püü- ja köögiviljaturu korralduse lihtsustamine (2004/2193(INI))

PECH komisjon:

- _ Keskkonnasõbralikumad kalastusviisid (2004/2199(INI))
(nõuandev komisjon: ENVI)

JURI komisjon:

- _ Konventsioon kohtu ainuvaliku kokkulepete kohta (2004/2206(INI))

AFCO komisjon:

_ Euroopa välistegevuse talituse loomise institutsioonilised aspektid (2004/2207(INI))
(nõuandev komisjon: AFET)

FEMM komisjon:

_ Lissaboni strateegia vahehindamine soolisest aspektist lähtudes(2004/2219(INI))
_ Hetkeolukord võitluses naiste vastu suunatud vägivallaga ja võimalikud tulevased meetmed (2004/2220(INI))
(nõuandev komisjon: LIBE)
- Raport naiste ja meeste võrdõiguslikkuse kohta Euroopa Liidus (2004/2159(INI))
- Naiste ja laste seksuaalse ärakasutamise vastase võitluse strateegia (2004/2216(INI))
(nõuandev komisjon: LIBE)
_ Naiste roll Türgi sotsiaal-, majandus- ja poliitilises elus (2004/2215(INI))
(nõuandev komisjon: AFET)
_ Sooline diskrimineerimine ja tervishoiusüsteemid (2004/2218(INI))
(nõuandev komisjon: ENVI)
_ Naised ja vaesus (2004/2217(INI))
(nõuandvad komisjonid: DEVE, INTA)

Luba omaalgatuslike ettekannete koostamiseks (kodukorra artikkel 192):

PETI komisjon:

_ Ehitusalaste õigusaktide kohaldamine (LRAU) (PET.609/2003) (2004/2208(INI))

17. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele saadud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi nr	Autor	Allkirjad
37/2004	Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen ja Luca Romagnoli	31
38/2004	Janusz Wojciechowski, Zdzisław Zbigniew Podkański ja Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk	28
39/2004	Bronisław Geremek, Valdis Dombrovskis, Toomas Hendrik Ilves ja Vytautas Landsbergis	80

40/2004	Emma Bonino, Daniel Marc Cohn-Bendit, Bronisław Geremek, João de Deus Pinheiro ja Michel Rocard	132
41/2004	Carl Lang, Andreas Mölzer ja Luca Romagnoli	10
42/2004	Luca Romagnoli, Maciej Marian Giertych, Frank Vanhecke ja Jean-Claude Martinez	15
43/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen ja Frank Vanhecke	19
44/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen ja Frank Vanhecke	16
45/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen ja Frank Vanhecke	14
46/2004	Paul Marie Coûteaux	10
47/2004	Johan Van Hecke, Robert Sturdy, Zuzana Roithová, Erika Mann ja Ignasi Guardans Cambó	20
48/2004	Bart Staes ja Pierre Jonckheer	7
49/2004	Bill Newton Dunn	2
50/2004	Michał Tomasz Kamiński ja Guntars Krasts	9

18. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

19. Järgmise osaistungjärkude ajakava

Järgmine osaistungjärk toimub 1. ja 2. detsembril 2004.

20. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 16.20.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

18.11.2004

Allakirjutanud:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk,

Legendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen,
 Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne,
 Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Liberadzki,
 Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas,
 Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-
 Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani,
 Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez,
 Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis,
 Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo,
 Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes,
 Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto,
 Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie
 Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir,
 Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry,
 Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou,
 Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle,
 Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar,
 Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas,
 Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf,
 Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell,
 Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati,
 Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan,
 Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen,
 Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira,
 Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,
 Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski,
 Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik,
 Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx,
 Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson,
 Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella,
 Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann,
 Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano
 Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna,
 Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers,
 Villiers, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred
 Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski,
 Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz,
 Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà,
 Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka